

HIMN NEWSLETTER

MAY 2019

May 11, 2019

Evangelical Event in Bellaire

In a week of thunderstorms which included flooding on Tuesday and Thursday, we arrived at Bellaire under overcast, but dry, skies, to minister to a large group of day laborers.

Cliff Chang and his family joined in the ministry.

Music was provided by Carlos, who played guitar and sang familiar Spanish worship songs.

Pastor Paco spoke to over 40 workers, some at a distance, some nearby. Beginning with a text from Ezekiel 18, in which God says, “All living souls belong to me,” he shared our need for a Savior, to raise us up from the dead, like Lazarus, to save us from our sins.

Although there was little public response, there was one profession of faith, and a family of new believers that received encouragement in discipleship from Pastor Paco before we left.

Pray for all those who heard the message, but were afraid to step forward in faith.

5/11/2019 百利

一周都在下雨，周二和周四还有淹水，天灰蒙蒙的，我们来到百利区，为白天工作的一些民工做布道。

Cliff Chang 和他的家人一起参加了布道。

Carlos 弹了吉他，唱了熟悉的西语赞美诗。

Paco牧师给超过40个民工讲了道，他们有的站在近处，有的在远处站着。他从以西结书18开始，神说“世人都是属我的”。他又讲我们需要救主，让我们像拉撒路从死里复活，救我们脱离罪。

虽然没有很多公开的反应，但是有一位弟兄私下表达要接受主耶稣的救恩，又有一家新信主的人，在我们离开前，从Paco牧师那里得到了门徒般的鼓励。

为所有听了道，却害怕踏出那信心的一步的人祷告。





May 20, 2019

Evangelical Event at West Belfort

What a difference a week makes! Last week we were warmly welcomed by the migrant workers at Westpark, but this week we had such a hard time at West Belfort to gather the migrant workers to come to our event.

West Belfort has historically been a difficult location for us. We pray for the Almighty God to break the apparent spiritual stronghold at this location and the bondage in the hearts of these migrant workers.

Henry delivered a passionate sermon based on Mathew 18; that a good shepherd always takes care of his sheep. He used Psalm 23 to explain the purpose of anointing the sheep's head by the shepherd, which is to protect the sheep's from parasites. Jesus is our great shepherd; He cares so much about us, even to the point of death, to redeem and save us. He is the good shepherd and we must make a conscious decision to follow Him.

Although only 10 migrant workers joined us in the event, (out of around 30 people scattered in the area), the Holy Spirit was clearly among us. During the sermon, I noticed a gentleman wiping his tears; and as soon as the event concluded, he stepped forward and express his repentance and desire to be saved by Jesus. We were overjoyed to hear that. Paco led him in a prayer of salvation and prayed for him to follow Christ with his whole heart , soul, and mind. Let us pray for Rogelio- that he walk on the path that God has prepared for him and follow Christ as the Lord & Savior of his life.

Thanks to Henry for his sermon, Paco & Bob, Alfredo, 丹奇, Linda, Jenny, Thomas, Katelyn, and Lukas for volunteering. May God bless your hearts of love & obedience, rejoicing in being a part of God's plan of salvation.

His servant,

Kris

每一周都是多么不同。上周我们在 Westpark 得到民工们的热情欢迎，但是这周，我们在 West Belfort 却遇到了很大的困难，把民工召集过来参加我们的活动。

West Belfort 对于我们一直是个困难的地方。我们祷告求大能的神做工，打破这里阻碍属灵的堡垒和民工们心里的捆绑。

Henry 做了热情的布道，马太福音 18，好牧人会牧养他的羊。他用诗篇 23 章，解释了牧人膏羊的头是为了让它们不生病。耶稣是我们的好牧人，他照顾我们，以至于为我们死来赎了我们的罪。他是个好牧人，我们要立志跟随他。

虽然只有大约 10 个民工加入我们（周围有大约 30 个民工），圣灵是和我们一起的。在布道当中，我注意到有个民工在擦眼泪。布道一结束，他就走上前，表示认罪悔改和接受耶稣

的救恩。我们都为他欢喜。Paco带他做了决志祷告，愿他能全心全意的跟随主。让我们为 Rogelio祷告，他走在神为他准备的道路上，跟随耶稣做他的救主。感谢Henry的布道，Paco & Bob, Alfredo, 丹奇, Linda, Jenny, Thomas, Katelyn, and Lukas来做义工。

愿神保佑我们有爱和顺服的心，欢喜成为神救恩的一部分。

他的仆人，

Kris





May 25, 2019

Evangelical Event at Woodridge

2019年5月25號 Woodridge 佈道會

Alfredo, Pastor Chell, Carlos, Olvin, Bob, and Kris all arrived at the Woodridge Home Depot at 8:30. We busily set up for the event and gathered for a prayer to start the event. This is God's ministry; His ministry for salvation. We depend on God, and only when we do, we can accomplish anything. Praise God for allowing us to participate in this ministry; may He continue to lead and guide us; clearly show us the direction He wants HIMN to take.

Alfredo, Chell 牧師, Carlos, Olvin, Bob, 和 Kris 大約在早上8:30 抵達 Woodridge 的 Home Depot. 我們忙碌的作預備工作, 一起禱告求神的幫助。這是神自己的事工; 祂施行拯救的事工。我們依靠祂, 因為只有如此, 我們才能成就任何事情。讚美神, 因祂允許我們參與祂救贖的工作。願祂繼續的帶領 He Is My Neighbor, 清楚地賜給我們前面服事的方向。

The Woodridge Home Depot is buzzing with activity; this is the busiest Home Depot that I know. There were many migrant workers scattered across the big parking lot. We set out to invite the migrant workers to come to our event. Many responded and gathered around us. We had a big crowd of about 35 people.

Woodridge Home Depot 是我知道最忙碌的一家分店, 外面總是有很多的人。我們一個一個的去邀請工人們來參加佈道會。大約 35 個工人來參加。

“The heart is more deceitful than all else And is desperately sick; Who can understand it?” Olvin preached a power sermon; drawing from Jeremiah 17, he spoke about the wickedness of men's heart. Sinful men cannot help but to sin; they are wicked and cannot help themselves. The popular culture teaches about following our own hearts and trust in our own intuition and abilities. But is that really the truth? Is that really what we should follow? Olvin speaks about King David, though a man who was much wiser and powerful than us; still got into big troubles when he chose to followed his own heart and depart from God. Can we do better than David?

“人心比萬物都詭詐, 壞到極處, 誰能識透呢?” Olvin 用耶利米書17章的經文, 傳講了一篇大有力量的信息。人心是詭詐的, 罪人沒有辦法靠自己停止犯罪, 因為人的心都是壞到極處的。這個世界教導人要順著自己的心意去行, 相信自己的第六感和能力, 可是真的是這樣嗎? 真理不是這樣告訴我們的。Olvin 討論到大衛王, 一個比你、我都多有智慧、都多有能力的人; 當他選擇順著自己的心意, 而不順從神的心意去行的時候, 他就闖下了大禍。你、我能夠做的比他更好嗎?

Not other people, not this world; We need to trust God; we must depend on God, or else we have no hope.

我們所要信任的不是其他的人，也不是這個世界，而是要信任神；除了倚靠神以外，我們沒有任何的盼望。

I have noticed more and more that our audience is very engaged and attentive. They really listen to the sermon with full attention. It is not easy to do with everything going on around us and especially the migrant workers are on the lookout for jobs. Praise God! Only His truth and His love can draw such attention from these men.

我觀察到越來越多的工人，參加我們的佈道會的時候，是十分專心的在聽道的，也都會跟著講員一起禱告。在這種環境中，這是非常不容易的，尤其當他們在那邊的目的就是要找到一份臨時的工作。讚美神！只有祂的真理和祂的慈愛可以吸引住這些人的心。

May God's truth continue to speak to these migrant workers; that as they recognize the one and true God, their hearts soften, and they will repent and turn to God's grace and salvation.

願神的真理，繼續不斷地對這些工人說話；當他們認出這一位唯一的真神，他們的心就被軟化，承認自己的罪、轉向神的恩典和救贖。

Amen! 阿們！

His servant, 神的僕人

Kris



